

ئالا رەیانى:

بە گۆرانى و
سینه‌ما میله‌تى
كورد زیاتر بە
جیهان دەناسریت
هیوادارم منیش
بە شیک بەم ئەو
کارە





نەبووه، بەلام کاربگهري هونەري كوردی بەسەر منەوه هەيه، چونكە كاتێك گۆرانییه كی ماملێ، یان هەسەن زێرەك دەبیستم هەست دەكەم جۆرە پەيوەندییه كەم بە بێر دەهێننەوه لە نیوان من و دایك و باوكم و كوردستان و رەجەلە كی خۆم كە كوردییه.

• بە حوكمی ئەوی زانیاری و شارەزاییت لە هونەری ئینگلیزی و سویدی هەیه هەست کردوو دەتوانی سوود لەم هونەر و موزیکە وەرگیری و لە هونەری كوردیدا بەكاریان بەهێتیت؟

- بێگومان سوودی دەیت و پێموایە لە هەر بوارێكی دیکە ئێران شارەزایی دەرباری کلتووی هەر نەتەوییهك هەیت، هیوادارم بتوانم ئەو شارەزاییه هەمه لە بەرهههه كانی داهاووم سوودی لێ وەرگیرم و بە تەواوی رەنگ بداتەوه و ئیزافیهه كی دیکه بخاتە سەر كاروانی هونەرم و كاتێك كەسێك گۆی لە گۆرانییه كانم بگرت هەست بەوه بكات كە جگه لە هونەری كوردی شارەزاییم لە هونەری گەلانی دیکه ش هەیه، بەلام سەرەتا هەز دەكەم لە گۆرانی و موزیک كوردی زیاتر ناشنا بم ئەو كاتە ئەو ئەزمونەه له هونەری بیانی هەمه بە تەواوی رەنگ دەداتەوه و جەماوەریش هەستی پێدەكات.

• بۆ ئەوی ناشنایهتی زیاتر دەرباری هونەری كوردی هەیت، چ هەنگاوێك ئاوه، یان بە نیازی لە داهاوودا چی بكەي؟

- لێرەدا بە پێویستی دەزانم سوپاسێكی تاییهتی مامۆستا وریا ئەحمەد و گروپی (زیرۆبەم) بكەم كە زۆر خۆیان لە گەل من ماندوو کردوو و ماوهی سأل و نیوێك لە گەلێان مەشقم کردوو و لەو ماوهیهدا هەفتانە چەندین جار چوومهتە لایان، هەر لەم ماوهیهدا هەستم كەم كە پێویسته زیاتر لاسایی هونەرمەندانی كوردی بكەمەوه و گۆی لە گۆرانییه كوردییه جیاوازهكان بگرم و ئەمەش بە بەشێكی دیکه فیزیون و ناشنا بووم بە گۆرانی و موزیک كوردی دەرەخات و پێویسته زیاتر فیزیون، چونكە من كەم بە زمانی ئینگلیزیش گۆرانیم وت، روم لە كلاس کردوو و بە شپۆیهه كی ئەكادیمی لە بوارە گۆرانی و هونەری ئینگلیزی خۆئندووومە و پێموایە هونەرمەند پێویسته بەردهوام لە بوارى هونەر بخوێنێ و شارەزایی هەیت و فیزی تەكنیکى نوێ گۆرانی و موزیک بییت، (گروپی دهنگهكان) ییش بۆ من دەرەفتێكی باشه تاكو زیاتر فیزی بە تاییهتی لە ژێر دەستی مامۆستایه كی گەرەه وەك وریا ئەحمەد، چونكە بە هەموو شپۆیهك هاوکاری و پشتیوانیم لێدەكەن.

• دەرباری موزیک و گۆرانی هیچت خوێندوو؟

- من هەر لە تەمەنیك زوودا بۆ ماوهی شەش سأل گیتارژەن بووم، دواتر لە قوتابخانەه دهنگ خوێندووومە بۆ ئەوی بتوانم لە رووی زانستیشەوه سوود لە دهنگی خۆم ببینم.

• ئیستا لە سەرەتای كاروانی هونەری خۆتی بە زمانی كوردی، چیت لە بەرنامەدایه بۆ ئەوی ئالا ریانی زیاتر لای جەماوەری كوردی بناسریت؟

• چۆن بوو پەيوەندیت بە (گروپی دهنگهكان)هوه كرد؟

دەتوانم بڵێم بە رێكەوت بوو، چونكە كەسێكی ناسیوامان كە دهنگی منی بیستوو، سەبارەت بە دهنگی من قسەیان لە گەل مامۆستا وریا ئەحمەد كەردبوو، ئەویش داواى كەرد من ببینیت، بەرێژەوه كاتی خۆی بۆ من تەرخان كەرد منیش چەند گۆرانییه كەم بۆ گوت، داواى بیستنی دهنگی من وتی: پێخۆشە لە گەل یەكتر كار بكەین، ئەوه بوو هەفتانە رۆژێك دەچوو لەو بۆ مەشق و كار كەردن لەسەر دهنگ.

• پێش ئەوی پێوهندی بەم گروپهوه بكەي لە كوێ گۆرانی وتبوو؟

- من لە تەمەنی ۱۲ سألیدا دەستم بە گۆرانیوتن کردوو و شیعیریشم نووسیه و مێلۆدیم نامادە کردوو بە زمانی ئینگلیزی، هەمیشەش خەونم بەهوه دەبینی بتوانم بە زمانی كوردیش گۆرانی بڵێم، بەلام ئەو دەرەفتەم بۆ نەرەخساوه كە لە گەل هونەرمەند و موزیسییانی دیکه كوردی كار بكەم، ماوهی ۴ سألە من زیاتر ناشناى گۆرانی و شیعیر و هونەرمەندی كوردی بووم، هەر ههه گۆرانی وتن بە زمانی ئینگلیزی و سویدی پێویستی بە تەكنیکى تازه و جیاواز هەیه لە تەكنیکى كوردی و بە حوكمی ئەوی من لە سوید گەرەه بووم، بۆ من ئەمە كارێكی ئاسان نەبوو، بەلام پێش دوو سأل بپارم دا پێمەوه كوردستان بۆ ئەوه كەسێك بدۆزمەوه كە پارمەتیم بدات و كار لەسەر دهنگی من بكات، كار كەردنم لە گەل مامۆستا وریا دەرەفتێكی باشی بۆ رەخساندم بۆ ئەوه خەونەكەم بیتهدی.

• ئەي بە فارسی گۆرانی تەوتوو؟

- نەخێر گۆرانیم بە فارسی نەوتوو، چونكە هەمیشە هەولمداوه ناشنایهتی و شارەزاییه كی زیاتر دەرباری موزیک و گۆرانی كوردی هەیت، باوكم سەنتوری دەژنێ و دایكیشم لە هونەرەوه نزیك بوو، بۆیه بۆ من شتیكی نوێ و نامۆ نەبوو تەنیا ئەوه نەیت گۆرانیم بە زمانی كوردی نەوتوو، كاتێك دەستم پێكرد بۆ ئەوهی بپێم، لەو كاتەشەوه گوێم لە گۆرانی فارسیش كرت و مەشقم لەسەر فارسیش كەرد و كەمێك بە فارسیش گۆرانیم دەوتوو.

• پێش ئەوهی لە گەل مامۆستا وریا كار بكەي هیچ بەرهههه كی بلام كراوت نەبوو؟

- نەخێر تەنیا بە ئینگلیزی گۆرانیم وتوو، بەلام ئەمسأل گۆرانییه كەم بلام كەردۆتەوه كە گۆرانییه كی سویدییه وەر مگێراوتە سەر زمانی كوردی، دهنگی گۆرانییه كە و كلیپه كەیشم هەر لە كوردستان تۆمار کردوو، بەلام موزیسیانهكان لە سوید بوون و دەرەهینەه كلیپه كەش هەر لە سویدەوه هاتبووه هەولێر تەنیا بۆ تۆمار كەردنی ئەو گۆرانییه، بۆیه دەتوانم بڵێم كلیپه كە تێكەلێكی جوانە لە نیوان سوید و كوردستان و داهاتی كلیپه كەم پێشكەش بە ئاواره كانی كوردستان دەكری، ئەوانەه ئیستا لە كەمپه كاندا بە ناخۆشترین كات ژبیانیان دەگوزەرێنن.

• تا ئیستا هونەری ئینگلیزی، یان فارسی كاربگهري بەسەر تۆوه هەبووه؟

- زمان و گۆرانی فارسی بە زۆر كاربگهري بەسەر منەوه نەبووه، رەنگه ئینگلیزییه كە تا راددیهه كە كاربگهري هەبوویت، ئەگەرچی گۆرانییشم بە زمانی كوردی

ئالا ریانی كچه كوردی
 شاری مهابادی رۆژەهلاتی كوردستانه،
 خاوهن دهنگ و توانایه كی بەرزی هونەرییه و
 ئەگەرچی لە سوید دەژی و بە حوكمی گۆرانی
 وتنی بە زمانی ئینگلیزی و سویدی ناشنایهتیه كی
 زۆری لە بەری گۆرانی و موزیک كوردی نییه،
 بەلام ئیستا سەرقالی وتنی گۆرانی كلاسێكی
 كوردییه و ئەندامێكی گروپی موزیک دهنگهكانه وەكو
 گۆرانییێ و لە گشت كۆنسرتهكانی ئەم گروپهه
 بەشدارى کردوو، لە هەمان كاتدا وەك ئەكتەریش لە
 دوایین فیلمی دەرەهینەه ناوداری كورد شوكت
 ئەمین كورکی بەشدارى کردوو، لەم دیمانەهشدا
 وەلامی چەند پرسساریكی بەشی هونەری
 گۆفاری گولان دەداتەوه.



شه‌یما عه‌باسی:

پۆیسته سینهما پهره‌ی زیاتری پێ بدریت

*** ئه‌و رۆلانه‌ی ده‌ییبینی هیچ پۆنه‌ییه‌کیان به‌ سه‌مه‌ا کردنه‌وه‌ هه‌یه‌؟**

- هه‌رچه‌نده‌ من له‌ بواری سه‌ماکردنیش کارم کردووه‌، به‌لام ئه‌و رۆلانه‌ی تا ئیستا بێنیومن له‌ سینهما هیچ پۆنه‌ییه‌کی به‌ سه‌مه‌ا کردنه‌وه‌ نه‌بووه‌، هه‌ر بۆیه‌ش سیناریۆی فیلمیکم پێشکەش کراوه‌ که‌ باس له‌ ئافره‌تێکی سه‌ماکار ده‌کات.

*** که‌واته‌ سه‌رووت له‌ سه‌مه‌ا کردن بێنیوه‌ له‌ سینهما و شانۆ؟**

- ییگومان له‌رووی جه‌سته‌یی و ئیسته‌عیرازییه‌وه‌ سوودێکی زۆرم لێ بێنوه‌، چونکه‌ نواندن پۆیستی به‌ جه‌سته‌یه‌کی گونجاو هه‌یه‌ که‌ بتوانیت به‌ ئاسانی جوڵه‌کان نه‌نجام بدات.

*** زۆر جاسا گوێمان له‌وه‌ ده‌یست که‌ وروژاندن و گرتی سه‌رنج‌اکێش دوو تایه‌تیه‌تمه‌نلیی سینهما‌ی مه‌غریبین، ئه‌مه‌ تا چهند راسته‌؟**

- سوپاس بۆ خوا سینهما‌ی مه‌غریبی به‌رده‌وام له‌ سه‌رکه‌وتنده‌یه‌ و پێش ده‌که‌وت، بۆیه‌ ئهم تۆمه‌تانه‌ بۆ من گرنگ نین و کاریگه‌رییان به‌سه‌ر منه‌وه‌ نییه‌.

*** پیتوایه‌ وروژاندن کارێکی پۆیسته‌ بۆ سه‌رکه‌وتنی کاری سینهما‌یی؟**

- خه‌زیر، چونکه‌ سینهما واقعی نیشان ده‌دات به‌ هه‌موو

- من بروام به‌وه‌ نییه‌ که‌ هونهرمه‌ند له‌ ماوه‌یه‌کی کورتدا بناسریت و ناویانگ په‌یدا بکات، ییگومان ئه‌و رۆژی که‌ جه‌ماوه‌ر هه‌زی له‌ ده‌نگی هونهرمه‌ند بێت، ئه‌و رۆژه‌ هه‌ر دیت، ئه‌گه‌ر هونهرمه‌نده‌که‌ خۆی ماندوو بکات و کاری جوان پێشکەش بکات، ده‌بی جه‌ماوه‌ر خۆی هونهرمه‌ند بناسریت و ده‌نگ و کاره‌کانی لای په‌سه‌ند بێت، ئه‌مه‌ش به‌ رۆژێک و دوو رۆژ نایه‌ته‌ دی، له‌وانه‌یه‌ چهند سالیکی پۆیست بێت، منیش ده‌ستم پێکردووه‌ و قۆلم لێی هه‌لمالیوه‌ و له‌گه‌ڵ گروپی ده‌نگه‌کان به‌رده‌وام ده‌بم، چونکه‌ پشتیوانی هونهرمه‌ندان زۆر گرنگه‌ بۆ هونهرمه‌ندیکی وه‌کو من، له‌ به‌رنامه‌مدایه‌ جارێکی دیکه‌ بیه‌وه‌ کوردستان بۆ کاری زیاتر و له‌لایه‌ن خۆشمه‌وه‌ به‌رده‌وام ده‌بم له‌ مه‌شقه‌کردن له‌سه‌ر گۆرانییه‌ کوردیه‌کان.

*** بیستومه‌مانه‌ جگه‌ له‌ گۆرانی، به‌شداریت له‌ کاری نواندنیشدا کردووه‌، ده‌کرێ هه‌ندیک باسی ئه‌و لایه‌نه‌شمان بۆ بکه‌ی؟**

- ئه‌و دوو ساله‌ی له‌ کوردستان بووم سوودێکی زۆری بۆ من هه‌بوو هه‌ر ئه‌و ماوه‌یه‌ به‌شداریم له‌ فیلمیکی درێژی ده‌ره‌ینه‌ر شه‌وه‌که‌ت ته‌مین کرد به‌ناوی (بیره‌وه‌ری له‌سه‌ر به‌رد) که‌ چهند خه‌لاتیکیشی به‌ده‌سه‌سته‌یناوه‌ و بریاره‌ له‌ فیستیفاڵی یۆتۆبۆری له‌ سویدا به‌شداری بکات، ئه‌مه‌ش بۆ من ئه‌زمونیکی زۆر باش بوو، چونکه‌ کوردانی هه‌موو پارچه‌کان تییدا به‌شدار بوون، هه‌ر له‌وێشه‌وه‌ بۆ من ده‌رکه‌وت که‌ به‌ره‌مه‌ینانی فیلم له‌ کوردستان چهند سه‌خته‌ به‌ به‌راورد له‌گه‌ڵ کورته‌ فیلمیکی بچووک که‌ له‌ شوێنیکی وه‌ک سوید به‌ره‌م به‌پێندرت، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا سینهماکارانی کورد کاری زۆر جوان پێشکەش ده‌کەن، من هیوادارم بتوانم له‌ بواری سینهماشدا به‌رده‌وام بم، چونکه‌ به‌ گۆرانی و سینهما میلیله‌تی کورد زیاتر به‌ جیهان ده‌ناسریت هیوادارم منیش به‌شیک بم له‌و کاره‌، هه‌ز ده‌که‌م بالانسێک له‌ نیوان گۆرانی و موزیک و سینهما‌دا دروست بکه‌م، به‌لام هه‌ز ده‌که‌م وه‌کو گۆرانییه‌ت بناسریم، چونکه‌ گۆرانی بۆ من خه‌ونی مندالی بووه‌ و خه‌ریکه‌ ئیستا ئه‌و خه‌وتمه‌ دێته‌دی.



له بۆاری نواندن و سه‌ما
کردندا شه‌یما عه‌باسی
سه‌رکه‌وتوو بووه و تا ئیستا
به‌شداری له‌ چه‌ندین فیلم
و کورته‌ فیلم و کلیپدا
کردوه له‌ مه‌غریب و ولاتی
عه‌ره‌بی، له‌ فیستیڤاله‌کاندا
ژماریه‌ک فیلمی کوردی بینوووه
و وه‌ک خۆی ده‌لێ سه‌رسامه‌ به‌ فیلمه
کوردیه‌کان، بۆیه‌ به‌ پێیسه‌تمان زانی ته‌مه
دیمانه‌ی له‌ گه‌ل ته‌نجام به‌دین

*** سوودتان له‌ سینهمای فه‌ره‌نسی وهرگرتوه‌؟**
- من ناتوانم وه‌لامی ته‌مه‌ پرسیاره‌ت به‌ده‌مه‌وه، به‌لام من وه‌کو شه‌یما
تا ئیستا له‌ هیچ کارێکی سینهمایی فه‌ره‌نسیدا کارم نه‌کردوه.
*** من مه‌به‌ستم سینهمای مه‌غریبه‌یه‌ به‌ شه‌یویه‌کی گشتی؟**
- یه‌نگومان ته‌مه‌ تا راده‌یه‌ک راسته‌، چونکه‌ له‌ مه‌غریبا
که‌لتوووری فه‌ره‌نسی به‌ هه‌موو شه‌یویه‌ک و له‌ هه‌موو جومگه‌کانی
ژياندا بلا بووه‌ته‌وه.
*** به‌ رای تۆ سینهمای مه‌غریبه‌ی پێشکه‌وتوو تره‌ یان سینهمای
میسری؟**
- من ماوه‌یه‌که‌ زیاتر گرنگی به‌ سینهمای مه‌غریبه‌ی ده‌ده‌م،
چونکه‌ سینهمای میسری وه‌کو جاران نه‌ماوه.
*** چی ده‌زانی ده‌رباره‌ی سینهما و فیلمی کوردی؟**
- له‌ فیستیڤالێکی سینهمایی له‌ مه‌غریب ژماریه‌ک فیلمێکی
کوردیم بینیی و له‌ زۆر رووه‌ سه‌ره‌نجیان راکیشام و فیلمی
سه‌رکه‌وتوو.
*** زیاتر چ لایه‌نێکی فیلمه‌ کوردیه‌کان سه‌ره‌نجیان راکیشای؟**
- شه‌وه‌ی تێبینیم کرد زۆر به‌ قه‌له‌وه‌ هه‌ول ده‌درێت کێشه
کۆمه‌لایه‌تیه‌کان به‌ وردی به‌خێرته‌ روو و چاره‌سه‌ریان بۆ بدۆزێته‌وه،
هیوادارم ناشنایه‌تی زیاترم ده‌رباره‌ی فیلمه‌ کوردیه‌کان هه‌یه‌ت
به‌تایبه‌تی ته‌وانه‌ی له‌ مه‌غریب نمایش ده‌کرێن.

مانایه‌که‌وه‌ به‌ گرتی سێکسی و وروژاندنیه‌وه، راسته‌ مه‌رح نییه
چیرۆکی هه‌موو فیلمه‌کانی واقعی ییت، به‌لام وروژاندن کارێکی
پێویست و سه‌ره‌کی نییه‌ بۆ شه‌وه‌ی فیلم سه‌رکه‌وتوو ییت.
*** هیچ بابه‌تی کۆمه‌لایه‌تی هه‌یه‌ که‌ پێویستی به‌ وروژاندن ییت
بۆ شه‌وه‌ی بگاته‌ جه‌ماوهر وه‌کو پێویست؟**
- نه‌خێر وه‌کو پێشتر وتم مه‌رح نییه‌ بابه‌ته‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کان به
وروژاندن بگاته‌ جه‌ماوهر و پێشوازی لێ بکات.
*** که‌واته‌ بۆچی سینهمای مه‌غریبه‌ی به‌مه‌ تۆ مه‌تبار ده‌کریت؟**
- دلنیام ته‌نیا ئیره‌یی پێ بردنه‌، ئیستا که‌سانێکی زۆر ئیره‌یمان
پێ ده‌به‌ن، به‌تایبه‌تی دوا‌ی شه‌وه‌ی ده‌بینن سینهمای مه‌غریبه‌ی
به‌رده‌وامه‌ له‌ سه‌رکه‌وتن.
*** تۆ خۆت ناماده‌ی ته‌مه‌ جۆره‌ رۆلانه‌ بینیی؟**
- نه‌خێر به‌ هیچ شه‌یویه‌ک ناماده‌ نیم و ته‌مه‌ جۆره‌ کارانه‌ لای من
ره‌ت ده‌کرێته‌وه‌ ته‌نانه‌ت بیریشیان لێ ناکه‌مه‌وه.
*** بۆچی جه‌ماوهری سینهما و شانۆ رووی له‌ که‌م بوونه‌وه‌یه‌؟**
- چونکه‌ ئیستا نوێترین فیلمه‌کان له‌ ماله‌په‌ره‌ ته‌لیکترۆنییه‌کان
ده‌دزرێن.
*** به‌رای تۆ چاره‌سه‌ر چیه‌؟**
- به‌ رینگا گرتن له‌ دیارده‌ ناشیرینه‌، به‌ شه‌یویه‌کی گشتی
پێویسته‌ سینهما له‌ هه‌موو روویه‌که‌وه‌ په‌ره‌ی زیاتری پێ بدریت.